

# CRIHAP NEWSLETTER

## CRIHAP Events

### Training Workshop on Community-based Inventorying of the Intangible Cultural Heritage was held in the Democratic People's Republic of Korea

A four-day training workshop on Community-based Inventorying of Intangible Cultural Heritage was held in Pyongyang from 29 August to 1 September 2016. This capacity-building workshop was the outcome of joint efforts of the National Authority for the Protection of Cultural Heritage, the National Commission of the Democratic People's Republic of Korea for

UNESCO, and the UNESCO Beijing Office with the financial contribution from the International Training Centre for Intangible Heritage in the Asia-Pacific Region (CRIHAP).

The UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage was ratified by the Democratic People's Republic of Korea in 2008 and two elements, the Arirang folk

song (inscribed in 2014) and Tradition of Kimchi-making (inscribed in 2015) are on the Representative List of Intangible Cultural Heritage for humanity. To support the Democratic People's Republic of Korea's endeavor in safeguarding its rich intangible cultural heritage, UNESCO Beijing Office has been providing assistance in organizing a series of capacity-building



## CRIHAP Events

workshops since 2010 including the National Safeguarding Awareness-Raising workshop (2011) and Training Workshop on the Implementation of 2003 Convention (2013).

With the spirit of the Convention, this workshop focused on community-based inventorying for its implementation,

with a total of 25 participants comprising government officials, cultural officers, academia and ICH practitioners. Utilizing newly developed training modules on ICH Community-based Inventorying, UNESCO facilitator gave theoretical sessions and present a step-by-step guide for

developing inventorying framework. This workshop was organized within the context of UNESCO's Global Strategy on capacity building on safeguarding intangible cultural heritage.



# The Preparatory Coordinating Meeting of the 2017 Training-of-Trainers Workshop for Central Asian Countries held in Kyrgyzstan

CRIHAP delegation headed by Ms Xu Rong, Director General of CRIHAP, visited Kyrgyzstan during 1-5 September, 2016, and held the preparatory coordinating meeting of the 2017 Training-of-Trainers Workshop for Central Asian Countries. Officials from UNESCO Headquarters, UNESCO Almaty Office and National Commission for UNESCO of the Kyrgyz Republic participated in the meeting. The four parties discussed and agreed on the date, scale and responsibilities of each party for the workshop.

The Training-of-Trainers Workshop for Central Asian Countries will be held in Kyrgyzstan in June of 2017. Experts from Kyrgyzstan, Kazakhstan, Tajikistan, Uzbekistan and Turkmenistan in safeguarding the



Intangible Cultural Heritage (ICH) will be invited to the workshop, to be trained as the facilitators who can facilitate capacity building workshops on ICH safeguarding in Russian language

within this region.

The participants to the preparatory meeting also visited candidate venues for the workshop in Bishkek and Issyk-Kul region.

## Meeting for preparation of the 2017 workshop for South Pacific countries in New Zealand

On October 17, 2016, ZHANG Jing, Deputy Director General of CRIHAP met with Ian McKinnon, chairperson of New Zealand National Commission for UNESCO in Wellington, discussing about a workshop in New Zealand under the framework of capacity building of ICH for South Pacific countries in 2017.



### A first look at the future of the Convention

A group of experts will gather in Beijing, China from 7 to 9 September to take the first steps towards an overall results framework for the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Generously funded and hosted by the National Commission of the People's Republic of China for UNESCO, the meeting mobilizes diverse stakeholders to explore ways to best monitor the implementation of the 2003 Convention around the world.

The results of the expert meeting will be presented to the eleventh session of the Intergovernmental Committee from 28 November to 2 December 2016 in Addis Ababa, Ethiopia. A preliminary overall results framework



will then be developed and debated by States Parties during an open-ended intergovernmental working group, which could take place in 2017 if

voluntary supplementary contributions are received for this purpose.

(Source of text and photos: UNESCO website)

### 2016 Sub-Regional Meeting for Intangible Cultural Heritage Safeguarding in Northeast Asia Focuses on the Role of the Media

Focusing on the role of the media in raising awareness about safeguarding the intangible cultural heritage (ICH), the Sub-Regional Meeting for Intangible Cultural Heritage Safeguarding in Northeast Asia was held on 9-12, October, 2016 in Ulaanbaatar, Mongolia.

The meeting was co-organised by UNESCO Beijing Office in

coordination with the Mongolian National Commission for UNESCO and the International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO (ICHCAP). Ms Himalchuli GURUNG, Programme Specialist for Culture of UNESCO Beijing Office, Mr Yo.

OTGONBAYAR, Vice-Minister of Education, Culture, Science and Sports of Mongolia and Mr Kwon HUH, Director-General of ICHCAP attended the opening ceremony and made opening remarks. Over 40 participants were invited to the meeting, among which delegates from People's Republic of China, Japan, Republic Of Korea,

Democratic People's Republic of Korea, Mongolia and Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU) gave presentations.

Participants introduced the safeguarding measures and plans taken by the states parties in the framework of 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (herein after referred to as the Convention), especially the significant role of the media played in raising public awareness about ICH safeguarding, and discussed about how to establish cooperation among the regional countries for ICH safeguarding by media and network. Participants also introduced the ways to produce and broadcast video programmes on ICH elements and the safeguarding

in their own countries, sharing their successful experience and cases. Some of the participants elaborated the number of media agencies which were involved in the ICH safeguarding videos producing in their country and the challenges that they were confronted with.

Participants to the meeting discussed and agreed on that, with commitment to the Convention, underlining the role of the media as a tool for raising the visibility of intangible cultural heritage and sharing information, encourage media to raise community awareness, especially among young people, about ICH safeguarding by all means as well as its own awareness of the Convention, and adopt measures such as establishing

an exchange and cooperation mechanism of media within the sub-region.

Delegates from International Research Center for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO (IRCI) and International Training Center for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO (CRIHAP) were invited to the meeting.

The delegate from CRIHAP was interviewed by Mongolian Eco TV Channel, introducing on the status of safeguarding the intangible cultural heritage in China and measures taken by Chinese government.

## The PRC Ministry of Culture hosted a Training Workshop on the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

On October 17, 2016, a training workshop on the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (hereinafter referred to as the Convention) co-hosted by the Ministry of Culture's Department of Intangible Cultural Heritage (ICH Department) and Bureau for External Cultural Relations officially opened at

the Central Academy of Cultural Administration (CACA), Beijing. Ma Shengde, Inspector of ICH Department, Zhang Xu, President of CACA, Himalchuli GURUNG, Programme Specialist for Culture of UNESCO Beijing Office and Zhao Jin, Deputy Director of Division of Multi-Lateral Affairs, Bureau for External Cultural Relations were

present at the training, and Rong Shuqin, Director of ICH Department Office hosted the opening ceremony. China has launched comprehensive ICH safeguarding across the whole country since ratification of the Convention in 2004. As the Ministry of Culture's first national training on the Convention, the workshop is aimed to help ICH-related workers

better comprehend this document, deepen the understanding on ICH safeguarding concepts, learn domestic and international practices, exchange safeguarding methods and approaches, and improve the overall level of safeguarding. Trainees of this workshop include ICH safeguarding officials of nationwide provinces (autonomous regions and municipalities), managers of elements which inscribed in the Representative List of UNESCO, and persons-in-charge of 57 academic institutions. Domestic and international senior experts will give classes on the explanation of the Convention, the Operational Directives, Ethic principles and case studies. The workshop will be in the forms of experts' classes, trainees' communication and discussion, and lectures by relevant experts and ICH practitioners. During the training, there will be 8 keynote speeches, 3 closed discussions and 1 forum. The phase I of this workshop is scheduled from 17 to 20 October and



the phase II from 22 to 25 October. Up to more than 240 people are expected to be trained.

At the opening ceremony, Zhang Xu and Himalchuli GURUNG delivered speeches respectively. They believe that the workshop is a good platform of study and communication for ICH safeguarding workers, and trainees can deepen their understanding

of the Convention and share experiences in theoretical study and safeguarding practices. Apart from a brief speech, ICH Department inspector Ma Shengde also delivered the workshop's first keynote lecture in the theme of The Present, Problems and Countermeasures of China's ICH Safeguarding.

## Art Shows held in Sino-German Youth Exchange Year

On the evening of 1 August, a cultural show took place at Teltow, a satellite town of the capital Berlin, as a part of the Sino-German Youth Exchange Year of 2016. Dozens of youth representatives from both countries participated in the activity. China and Germany have reached

an agreement to intensify youth communication between two countries. In October 2015, The Joint Declaration of Intent between the Government of the People's Republic of China and the Federal Republic of Germany on Co-hosting the Sino-German Youth Exchange

Year was signed.

According to Han Guangming, minister-counselor of the Chinese Embassy in Germany who was present at the activity, an increasing number of Chinese youth delegations have visited Germany since this January. He encouraged

German to organize more to “make children befriend each other and shape our future together.”

During the exchange year, both countries will organize, support and publicize a series of youth-targeted activities in many fields such as

education, science, technology, culture, sports and media, so as to help the public develop a better awareness in youth exchange, enhance young generations’ mutual understanding, facilitate bilateral cultural exchange, and lay a solid

foundation for a long-term, sound relationship between two countries.

(<http://www.chinanews.com/gj/2016/08-02/7958753.shtml>)

## China Cultural Centre in Benin held lectures on photography and paper-cutting

On August 3, 2016, a lecture on photography and paper-cutting in the theme of “Discover China” was held at China Cultural Centre in Benin. The lecture was a cooperative project between the Centre and Hebei province. Deputy director of the Office of Benin’s Ministry of Culture, director of Department of Cultural and Art Promotion, cultural counselor of the Chinese Embassy in Benin and director of China Cultural Centre

and chairman of the Photographers’ Association of Benin attended the lecture.

The lecture was presented by photographer Yang Yueluan and paper-cutting expert Liang Hao, both from Hebei. As an experienced photographer, Yang delivered an interesting lecture for the audience. He shared the essentials of his over-20-year career, introduced basic photographing principles, and demonstrated different

shooting techniques with his own photos. Liang Hao is an artist in folk handicrafts and a member of Chinese Folk Literature and Art Association. Liang is the five-generation practitioner of the single-color paper-cutting art which has been identified as an intangible cultural heritage.

([http://epaper.ccdy.cn/html/2015-11/24/node\\_2.htm](http://epaper.ccdy.cn/html/2015-11/24/node_2.htm))

## National Teaching Centre of Ancient Book Reparation opens in Sichuan

Recently, the National Teaching Centre of Ancient Book Reparation has opened in Sichuan. The Centre will play an important role for the reparation of ancient books in Sichuan.

According to incomplete statistics, Sichuan has 236 ancient books enrolled in the National Catalogue of Rare Ancient Books, and 7 libraries of ancient books protected at the national level. For example, Sichuan

Provincial Library has a collection of about 750,000 copies of ancient books, but only 4 book repairers; the needs for book reparation have been hardly satisfied. For that end, Han Yongjin, director of National

Centre of Ancient Book Protection, said the Centre will give full play to senior book repairers' academic and technological advantages and incubate talents in this field.

The National Teaching Centre of Ancient Book Reparation in Sichuan will employ Xu Jianhua as a mentor who is a senior repairer at the

Palace Museum and a practitioner of intangible cultural heritage. As revealed by Sichuan Provincial Library director He Guanglun, the Centre will establish a long-term mechanism of talent cultivation across the whole province, with an emphasis on the education of national Class I and II ancient book

repairers. Through master-disciple teaching, the Centre is expected to foster a batch of senior repairers and save endangered ancient books from extinction.

([http://news.xinhuanet.com/shuhua/2016-08/12/c\\_129224281.htm](http://news.xinhuanet.com/shuhua/2016-08/12/c_129224281.htm))

## Yu-style Kunqu Opera Training Workshop held in Shanghai

The founder of Shanghai Kunqu Opera Troupe and the great master of Kunqu and Beijing opera Yu Zhenfei once used the sentence "Take half from a foot-long stick each day" to describe the worrying inheritance and talent education of Kunqu opera. On August 1, "Yu-style Kunqu Opera Training Workshop" was put into operation at Shanghai Kunqu Opera Troupe. Funded by China National Arts Fund, the Shanghai-based workshop is a one-year programme aimed at the training of young opera performers across

the country.

According to Gu Haohao, director of Shanghai Kunqu Opera Troupe, the main carrier of the inheritance of Kunqu opera is human. He hopes that the workshop will incubate more opera talents by dint of a systematic, standard training mechanism.

Beijing opera performing artist Li Qianghua has been hired as the workshop's artistic consultant. In addition, Cai Zhengren, Yue Meiti and Zhou Zhigang will respectively teach *The Palace of Eternal Youth* – Lamenting before

the Statue, *Joys of Fishermen* – Hiding in the Boat, and *The Story of an Embroidered Jacket* – Lotus. Also, UNESCO Artist for Peace Zhang Jun, "the prince of Kunqu," will work as a teaching assistant. It's learnt that 20 students from across the country including those from Kunqu opera troupes in Shanghai, Beijing, Zhejiang, Jiangsu and Hunan will receive one-year training on performance.

(<http://www.cntgol.com/huicui/2016/0808/82468.html>)



### Chinese traditional architectural craftsmanship for timber-framed structures (中国传统木结构营造技艺)

This element was inscribed on the “representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity” in 2009 by UNESCO.

Chinese Traditional architectural craftsmanship for timber-framed structures uses wood as the main building material, adopts tenon joints as the primary means to connect wooden components and uses modulus as the measure for planning and manufacturing. The craftsmanship has been handed down from masters to apprentices through examples and verbal instructions. The architecture and space created by employing this craftsmanship reflects Chinese people's understanding of the nature and the universe, the hierarchical system and interpersonal relationships in traditional Chinese society and exerts influence on Chinese people's code of conduct

and aesthetic inclination. Having been passed on for seven millennia and widely applied all over China as well as the Eastern Asian countries

such as Japan and Korea, it is the true representative of the ancient oriental architectural craftsmanship.



### Advance Notice

The workshop on Community-based Inventorying of Intangible Cultural Heritage in the Kingdom of Tonga (Oct. 24—28, Tonga)

Workshop on Developing Safeguarding Plans for Intangible Cultural Heritage in Nepal (Nov. 21—25, Nepal)

The workshop on Community-based Inventorying of Intangible Cultural Heritage in Pakistan (Dec. 12—16, Pakistan)

Contact us: Division of Research,  
CRIHAP

Tel: +86 10 64896563

Fax: +86 10 64896563

E-mail: [crihapresearch@126.com](mailto:crihapresearch@126.com)

Web: <http://www.crihap.cn>